

Statutory Declaration
(Non) conviction of offence

有關被定罪 (並無被定罪) 的法定聲明

1. You may make the statutory declaration in the presence of a practising solicitor or a Justice of the Peace, or at any one of the following District Offices. Please bring along your identity card or passport. A statutory declaration form is attached.

申請人可在執業律師或太平紳士監誓下，或到下列任何一間民政事務處作出法定聲明。請帶同身分證或護照前往。法定聲明書一份附於後頁。

2. If you have been convicted in Hong Kong or elsewhere, please provide details of the offence(s), conviction(s) and the penalty. Please state whether the offence(s) is punishable with imprisonment no matter whether or not you were sentenced to imprisonment. Please also provide a copy each of the charge sheets, the Certificate of Trial and the Court's judgement.

若申請人在香港或其他地方曾被定罪，請列明被控及被裁定的罪行與刑罰詳情。無論閣下有否被判監禁，請說明被裁定的罪行的最高刑罰是否可判處監禁。並請提供檢控紙、審訊證明書及裁決陳述書的副本。

District Office 民政事務處	Address 地址	Tel. No. 電話
Central & Western 中西區	Unit 5, The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong 香港皇后大道中 99 號中環中心地下 5 號室	2189 2819
Eastern 東區	G/F Eastern Law Courts Building, 29 Tai On Street, Sai Wan Ho, Hong Kong 香港西灣河太安街 29 號東區法院大樓地下	2886 6531
Southern 南區	G/F Ocean Court, 3 Aberdeen Praya Road, Aberdeen, Hong Kong 香港香港仔海傍道 3 號逸港居地下	2814 5720
Wan Chai 灣仔	2 O'Brien Road, G/F, Wan Chai, Hong Kong 香港灣仔柯布連道 2 號地下	2575 2477
Kowloon City 九龍城	Room 1707, One Harbourfront, 18-22 Tak Fung Street, Hung Hom, Kowloon 九龍紅磡德豐街 18-22 號海濱廣場一座 17 字樓 1707 室	2621 3401
Kwun Tong 觀塘	LG/F Kwun Tong District Branch Offices Building, 6 Tung Yan Street, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘同仁街 6 號觀塘政府合署地庫	2342 3431
Sham Shui Po 深水埗	G/F Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Sham Shui Po, Kowloon 九龍深水埗長沙灣道 303 號長沙灣政府合署地下	2728 0781

District Office 民政事務處	Address 地址	Tel. No. 電話
Wong Tai Sin 黃大仙	Unit 201, 2/F, Lung Cheung Office Block, 138 Lung Cheung Road, Wong Tai Sin, Kowloon 九龍黃大仙龍翔道 138 號龍翔辦公大樓 2 樓 201 室	2322 9701
Yau Tsim Mong 油尖旺	G/F Mong Kok Government Offices, 30 Luen Wan Street, Kowloon 九龍旺角聯運街 30 號旺角政府合署地下	2399 2111
Islands (Cheung Chau) 離島 (長洲)	G/F 22 San Hing Street, Cheung Chau 長洲新興街 22 號地下	2981 1060
(Mui Wo) (梅窩)	G/F Mui Wo Government Offices, 2 Ngan Kwong Wan Road, Mui Wo, Lantau Island 大嶼山梅窩銀鑛灣道 2 號梅窩政府合署地下	2984 7231
(Tung Chung) (東涌)	1/F Tung Chung Post office, 6 Mei Tung Street, Tung Chung, Lantau Island 大嶼山東涌美東街 6 號東涌郵政局大廈 1 樓	2109 4953
Kwai Tsing 葵青	2/F Kwai Hing Government Offices Building, 166-174 Hing Fong Road, Kwai Chung, N.T. 新界葵涌興芳路 166-174 號葵興政府合署 2 樓	2425 4602
North 北區	G/F North District Government Offices, 3 Pik Fung Road, Fanling, N.T. 新界粉嶺壁峰道 3 號北區政府合署地下	2683 2913
Sai Kung (Tseung Kwan O) 西貢 (將軍澳)	1/F King Lam Neighbourhood Community Centre, King Lam Estate, Tseung Kwan O, N.T. 將軍澳景林邨景林鄰里社區中心 1 樓	2701 3218
Sha Tin 沙田	G/F Sha Tin Government Offices Building, No. 1, Sheung Wo Che Road, Sha Tin, N.T. 新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署地下	2606 5456
Tai Po 大埔	G/F Tai Po Government Offices Building, 1 Ting Kok Road, Tai Po, N.T. 新界大埔汀角路 1 號大埔政府合署地下	2654 1262
Tsuen Wan 荃灣	1/F Tsuen Wan Station Multi-storey Carpark Building, 174-208 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣青山道 174-208 號荃灣地鐵站多層停車場大廈 1 樓	2492 5096
Tuen Mun 屯門	2/F Tuen Mun Government Offices, 1 Tuen Hi Road, Tuen Mun, N.T. 新界屯門屯喜路 1 號屯門政府合署 2 樓	2451 1151
Yuen Long 元朗	G/F Yuen Long District Office Building, 269 Castle Peak Road, Yuen Long, N.T. 新界元朗青山道 269 號元朗民政事務處大廈地下	2474 0324

(The above information is for reference only)

(以上民政事務署資料只供作參考)

DECLARATION

I, _____, HK Identity Card / Passport No.: _____,
residing at _____,
in accordance with Section 37(5) of the Social Workers Registration Ordinance, solemnly and sincerely declare
that:

- (a) **I have not been convicted of any offence / I have been convicted of offence(s)* (*delete as appropriate) in Hong Kong. Details of the offence(s), conviction(s) and the penalty are as follows (if applicable):-

- (b) **I have not been convicted of any offence / I have been convicted of offence(s)* (*delete as appropriate) elsewhere outside Hong Kong. Details of the offence(s), conviction(s) and the penalty are as follows (if applicable):-

And I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and by virtue of the Oaths and Declarations Ordinance.

Declared at _____,
Hong Kong this _____ day of _____,
Through the interpretation of _____,
of _____,
the said interpreter having been also first declared that he had truly, distinctly, and audibly interpreted the contents of this document to the declarant, and that he would truly and faithfully interpret the declaration about to be administered to him.

Before me,

Declarant

*Commissioner for Oaths/solicitor/Justice of the Peace

Name in Block Letters: _____
(Please affix full name and office chop)

I, _____, of _____,
solemnly and sincerely declare that I well understand the English and _____
languages and that I have truly, distinctly, and audibly
interpreted the contents of this document to the declarant _____,
and that I will truly and faithfully interpret the declaration about to be
administered to him.

Declared at _____,
Hong Kong this _____ day of _____.

Before me,

Interpreter

*Commissioner for Oaths/Solicitor/Justice of the Peace

Name in Block Letters: _____
(Please affix full name and office chop)

*Please delete as appropriate.

聲 明

本人
現居於

香港身份証／護照號碼：

謹根據《社會工作者註冊條例》第 37(5)條的規定，以至誠鄭重聲明：

(一) 本人在香港* ~~並無被裁定觸犯罪行~~／~~曾被裁定觸犯罪行~~ (*請刪去不適用者)。被控及被裁定的罪行與刑罰詳情如下 (如適用)：—

(二) 本人在香港以外其他地方* ~~並無被裁定觸犯罪行~~／~~曾被裁定觸犯罪行~~ (*請刪去不適用者)。被控及被裁定的罪行與刑罰詳情如下 (如適用)：—

本人謹憑藉《宣誓及聲明條例》衷誠作出此項鄭重聲明，並確信其為真確無訛。

此項聲明於 年 月 日在香港
作出，是經由 ，現居於

及任職 作出傳譯者，而此傳譯員亦已先行聲明，他已將本文件內容向聲明人作出真實明確及清晰可聞的傳譯，並會將本人即將為聲明人主持的聲明忠實向其傳譯。

在本人面前作出，

聲明人：_____

*監督員／執業律師／太平紳士：_____
(請蓋上姓名及／或辦事處印鑑)
姓名(正楷)：_____

本人 現居於
謹以至誠鄭重聲明，本人諳熟本文件所採用的法定語文及 文，本人已將本文件內容向聲明人 作真實明確及清晰可聞的傳譯，並會將即將為其主持的聲明忠實向其傳譯。

此項聲明是於 年 月 日在香港 作出。

在本人面前作出，

傳譯員：_____

*監督員／執業律師／太平紳士：_____
(請蓋上姓名及／或辦事處印鑑)
姓名(正楷)：_____

* 請刪去不適用者